

# E DIN ISO 7448:2026-02 (D)

Erscheinungsdatum: 2026-01-09

**Forstmaschinen - Kranbeschickte Hacker, Zerkleinerer und Schredder zum Zerkleinern von holziger Biomasse - Terminologie der Identifikation, Klassifizierung und Komponenten-Nomenklatur (ISO 7448:2024); Text Deutsch und Englisch**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Nationales Vorwort .....	5
Vorwort .....	6
Einleitung .....	7
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	8
3.1 Allgemeine Begriffe .....	8
3.2 Begriffe im Zusammenhang mit Grundmaschinen.....	8
3.3 Begriffe im Zusammenhang mit Schneidsystemen .....	9
3.4 Begriffe im Zusammenhang mit der Zuführung .....	10
3.5 Begriffe im Zusammenhang mit der Entladung.....	11
3.6 Begriffe im Zusammenhang mit anderen Bauteilen .....	12
3.7 Begriffe im Zusammenhang mit Abmessungsmerkmalen .....	12
3.8 Begriffe im Zusammenhang mit Konfigurationen .....	14
Anhang A (informativ) Abmessungsmerkmale und Nomenklatur von Hackern .....	15
A.1 Abmessungsmerkmale von Trommelhackern.....	15
A.1.1 Anhängbarer Trommelhacker .....	15
A.1.2 Stationärer Trommelhacker.....	17
A.1.3 Selbstfahrender Trommelhacker.....	18
A.2 Abmessungsmerkmale von Scheibenhackern .....	19
A.3 Abmessungsmerkmale von Schneckenhackern .....	20
A.4 Nomenklatur der Trommelhacker .....	21
A.4.1 Anhängbarer Trommelhacker .....	21
A.4.2 Stationärer Trommelhacker.....	21
A.4.3 Selbstfahrender Trommelhacker.....	22
A.5 Nomenklatur der Scheibenhacker .....	23
A.6 Nomenklatur der Schneckenhacker.....	23
A.7 Nomenklatur der Schneidsystemkomponenten von Trommelhackern.....	24
A.8 Nomenklatur der Schneidsystemkomponenten von Scheibenhackern .....	25
A.9 Nomenklatur der Schneidsystemkomponenten von Schneckenhackern .....	25
Anhang B (informativ) Abmessungsmerkmale und Nomenklatur von Zerkleinerern und Schreddern .....	26
B.1 Abmessungsmerkmale von Horizontalzerkleinerern.....	26
B.2 Abmessungsmerkmale von Zerkleinerern mit Wanne .....	27
B.3 Abmessungsmerkmale von Schreddern .....	27
B.4 Nomenklatur der Horizontalzerkleinerer .....	28
B.5 Nomenklatur der Zerkleinerer mit Wanne.....	29
B.6 Nomenklatur der Schredder .....	30
B.7 Nomenklatur der Komponenten des Mahlsystems .....	31
B.8 Nomenklatur der Komponenten des Schreddersystems.....	32
Literaturhinweise .....	33
Stichwortverzeichnis .....	34

## Bilder

Bild A.1 — Beispiel eines anhängbaren Trommelhackers mit integriertem Antriebssystem (Motor) (dargestellt im Transportzustand).....	15
Bild A.2 — Beispiel eines anhängbaren Trommelhackers mit externem Antriebssystem (PTO) (dargestellt im Transportzustand).....	16
Bild A.3 — Beispiel eines anhängbaren Trommelhackers mit externem Antriebssystem (PTO) (dargestellt im Betriebszustand) .....	16
Bild A.4 — Beispiel eines anhängbaren Trommelhackers mit integriertem Antriebssystem (Motor) und einklappbarem Zuführtisch (dargestellt im Transportzustand).....	17
Bild A.5 — Beispiel eines anhängbaren Trommelhackers mit integriertem Antriebssystem (Motor) und einklappbarem Zuführtisch (dargestellt im Betriebszustand) .....	17
Bild A.6 — Beispiel eines stationären Trommelhackers mit integriertem Antriebssystem (dargestellt im Transportzustand).....	18
Bild A.7 — Beispiel eines stationären Trommelhackers mit integriertem Antriebssystem (dargestellt im Betriebszustand) .....	18
Bild A.8 — Beispiel eines selbstfahrenden (auf einem Lastwagen angebrachten) Trommelhackers mit kombiniertem Antriebssystem (Motor) und Greiferlader (dargestellt im Transportzustand).....	19
Bild A.9 — Beispiel eines selbstfahrenden (auf einem Lastwagen angebrachten) Trommelhackers mit kombiniertem Antriebssystem (Motor) und Greiferlader (dargestellt im Betriebszustand) .....	19
Bild A.10 — Beispiel eines anhängbaren Scheibenhackers mit integriertem Antriebssystem (Motor), Maschinenführerkabine und Greiferlader (dargestellt im Transportzustand) .....	20
Bild A.11 — Beispiel eines stationären Schneckenhackers mit integriertem Antriebssystem (Elektromotor).....	20
Bild A.12 — Beispiel eines anhängbaren Trommelhackers mit integriertem Antriebssystem (Motor).....	21
Bild A.13 — Beispiel eines anhängbaren Trommelhackers mit externem Antriebssystem (PTO) und Greiferlader .....	21
Bild A.14 — Beispiel eines stationären Trommelhackers mit integriertem Antriebssystem (Elektromotor).....	22
Bild A.15 — Beispiel eines selbstfahrenden (auf einem Lastwagen angebrachten) Trommelhackers mit kombiniertem Antriebssystem (Motor) und Greiferlader .....	22
Bild A.16 — Beispiel eines anhängbaren Scheibenhackers mit integriertem Antriebssystem (Motor), Maschinenführerkabine und Greiferlader.....	23
Bild A.17 — Beispiel eines stationären Schneckenhackers mit integriertem Antriebssystem (Elektromotor).....	24
Bild A.18 — Beispiel für Schneidsystemkomponenten eines Trommelhackers.....	24

<b>Bild A.19 — Beispiel für Schneidsystemkomponenten eines Scheibenhackers.....</b>	<b>25</b>
<b>Bild A.20 — Beispiel für Schneidsystemkomponenten eines Schneckenhackers.....</b>	<b>25</b>
<b>Bild B.1 — Beispiel eines selbstfahrenden horizontalen Zerkleinerers mit integriertem Antriebssystem (Motor) (dargestellt im Betriebszustand) .....</b>	<b>26</b>
<b>Bild B.2 — Beispiel eines selbstfahrenden horizontalen Zerkleinerers mit integriertem Antriebssystem (Motor) (dargestellt im Transportzustand) .....</b>	<b>26</b>
<b>Bild B.3 — Beispiel eines anhängbaren Zerkleinerers mit Wanne mit integriertem Antriebssystem (Motor) .....</b>	<b>27</b>
<b>Bild B.4 — Beispiel eines selbstfahrenden Schredders mit integriertem Antriebssystem (Motor) .....</b>	<b>28</b>
<b>Bild B.5 — Beispiel eines selbstfahrenden Horizontalzerkleinerers mit integriertem Antriebssystem (Motor) .....</b>	<b>29</b>
<b>Bild B.6 — Beispiel eines anhängbaren Zerkleinerers mit Wanne mit integriertem Antriebssystem (Motor), Maschinenführerkabine und Greiferlader .....</b>	<b>30</b>
<b>Bild B.7 — Beispiel eines selbstfahrenden Schredders mit integriertem Antriebssystem.....</b>	<b>31</b>
<b>Bild B.8 — Beispiel der Komponenten des Mahlsystems.....</b>	<b>32</b>
<b>Bild B.9 — Beispiel der Komponenten des Schreddersystems .....</b>	<b>32</b>